

С Днем семьи!

광주 광산구 소식:
《전 세계 55만 고려인동포 광산에 모여》

Произвели фурор,
взбудоражив публику

стр. 2

стр. 7

стр. 4

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

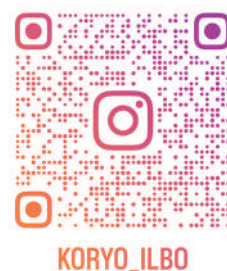
www.koreans.kz

КОРЕ
ИЛЬБО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



20 (1867) 19 мая 2023 года

Зорко лишь
само сердце



стр. 5

한국 · 카자흐스탄 5천
년 교류 역사,
학술대회에서 조명



стр. 7

Золото в Болгарии



стр. 10

КОСТАНАЙЦЫ ПОКАЗАЛИ УРОВЕНЬ



Федор МИН, Костанай

В рамках 100-летия газеты «Коре ильбо», а также объявленного Ассоциацией корейцев Казахстана Года регионов в Костанайе прошел ряд мероприятий с участием руководства АКК. В течение трех дней делегация из Алматы во главе с председателем АКК Юрием Шином пребывала в регионе.

Этноцентр – в работе

Гости посчитали своим долгом начать программу визита с посещения старейшины корейской общины Костанайской

области Людмилы Михайловны Нам, вручив ей в подарок продуктовую корзину и журнал Kistory, выпущенный к юбилею «Коре ильбо».

Затем в областном Доме дружбы состоялась встреча с активом корейского этнокультурного объединения региона, в которой приняли участие заместитель акима Костанайской области Ринат Мухаметкалиев и руководитель управления общественного развития Марат Журкабаев.

стр. 7

주한 카자흐스탄 대사, 한국 대학 교수들에게 명예박사 학위 수여

지난 5월 4일 서울에 위치한 주대한민국 카자흐스탄 공화국 대사관에서 한국의 대학 교수들을 대상으로 하는 카자흐 국립예술대학교 명예박사 학위 수여식이 진행되었다고 11일 카자흐스탄 매체 DNews.kz가 주한 카자흐스탄 대사관이 자체 공식 홈페이지에 게재한 소식을 인용하여 보도했다.

보도 내용에 따르면 바쿠티 듀센바예프 주한 카자흐스탄 특명전권대사는 지난 4일 서울 용산구 소재의 카자흐스탄 대사관저에 허묘연 서울사이버대학교 총장과 박미혜 서울대학교 교수를 초청하여 카자흐 국립예술대학교의 총장을 대신해 본교 명예박사 학위를 수여하는 시간을 가졌다. 본 행사에는 명예박사 학위를 받은 허묘연 총장·박미혜 교수 외에도 이세웅 학교법인 신일학원 명예이사장을 위시로 한 서울사이버대학교 주요 관계자들이 참석하여 자리를 빛냈다.



стр. 8

12+ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ДОСТИГШИХ 12 ЛЕТ

КОТ ИЗ ДОМА, МЫШИ В ПЛАС /집 밖으로 나가면 쥐들이 춤을 춘다

С Днем семьи!

15 мая казахстанцы отметили День семьи. Этот день не является красной датой в календаре, но уже который год в Казахстане в честь праздника проходит много мероприятий, посвященных ячейке общества. Большое значение придает этому дню и Глава государства.



Президент Казахстана обратился к казахстанцам, которые воспитывают детей и для которых семья – главное в жизни. По его мнению, семья к тому же является и надежной опорой всего государства, поэтому так важно, чтобы казахстанские семьи были счастливыми, а дети в них росли благополучными.

– Благодаря примеру и влиянию самых близких людей воспитываются такие качества человека и гражданина, как патриотизм и ответственность, добропорядочность и уважение к старшим, трудолюбие и стремление к самосовершенствованию, – отметил Касым-Жомарт Токаев.

Именно семья для каждого человека является той средой, где закладываются ключевые качества человека. От воспитания, которое получают дети от родителей, зависит то, какими они вырастут, как будут относиться к другим людям и к родной стране. Испокон веков внутри семьи закладывались гуманистические идеалы и моральные ценности. Осознание себя частью семьи всегда делало человека тем, кем он является по своей сути. Следование традициям предков, почитание семейных ценностей, доброта по отношению к родным людям во все времена возвышала человека с духовной точки зрения.

Президент страны считает, что институт семьи в Казахстане заслуживает всесторонней и комплексной поддержки. По его словам, одной из важнейших задач нашего государства и нашего общества является создание самых благоприятных условий для развития этого сакрального института. В частности, поддержка материнства и детства входит в число наиболее значимых приоритетов государства.

– Огромный вклад в сохранение и продвижение семейных ценностей вносит родительская общественность. Вас отличает искреннее неравнодушие к судьбе каждого ребенка и будущему нашей Родины. Желаю вам и всем соотечественникам здоровья, благополучия и успехов в созидательных начинаниях! – поздравил Касым-Жомарт Токаев казахстанских родителей.

В ответ на поздравление – боксерские перчатки

Главный тренер национальной сборной Казахстана по боксу Мырзагали Айтжанов в ответ на поздравление Президента с крупной победой на мировом первенстве подарил Главе государства боксерские перчатки.



По сообщению Акорды, 16 мая Президент Касым-Жомарт Токаев принял победителей чемпионата мира по боксу в Ташкенте Санжара Ташкенбая, Махмуда Сабырхана, Асланбека Шымбергенова, Нурбека Оралбая, серебряного призера Дулата Бекбауова, а также членов и тренеров сборной Казахстана по боксу.

Глава государства поздравил спортсменов с яркой победой на прошедшем мировом первенстве, которая стала значимым событием для всей страны.

Награды чемпионам мира

Министр обороны вручил награды спортсменам ЦСК, которые стали чемпионами мира по боксу, на днях состоявшемся в Ташкенте. Официальная церемония награждения победителей мирового первенства прошла на коллегии Министерства обороны РК.

Как известно, в финальных боях мастеров кожаной перчатки представители Центрального спортивного клуба Асланбек Шымбергенов и Махмуд Сабырхан одержали победу, став чемпионами мира. Асланбек в весовой категории 71 кг, Махмуд – 54 кг. Отличившихся спортсменов поздравил руководитель оборонного ведомства генерал-полковник Руслан Жаксылыков.

– В упорной бескомпромиссной борьбе вы проявили бойцовский характер и настоящее мужество, сказал он. – Ваша победа – вклад в прославление нашей страны на международной арене.

Капитану сборной Казахстана, старшему специалисту Центрального спортивного клуба Асланбеку Шымбергенову он вручил медаль «Ел қорғаны», старшему специалисту Махмуду Сабырхану – медаль «Халықаралық ынтымақтастықты дамытуға қосқан үлесі үшін». Также победители были поощрены памятным подарками. Памятный подарок из рук министра получил чемпион мира-2021, бронзовый призер Олимпиады в Токио, младший сержант Сакен Бибосынов, принимавший участие в чемпионате мира в Ташкенте. Ценными подарками награждены главный тренер сборной Казахстана по боксу, заслуженный тренер Казахстана Мырзагали Айтжанов и чемпион мира по боксу, главный тренер Центра подготовки штатных команд спортивного комитета Министерства обороны – Центрального спортивного клуба капитан Биржан Жакыпов. В министерстве отметили, что всего в XXII чемпионате мира по боксу в столице Узбекистана Ташкенте приняли участие 640 боксеров в 13 весовых категориях из 104 стран мира.



Приглашение на республиканскую олимпиаду

Отдельную республиканскую олимпиаду для школьников из сёл будут проводить в Казахстане.

Проблема назрела уже давно, ведь действительно по разным причинам, в том числе и материальным, детям из сёл сегодня трудно попасть на республиканскую олимпиаду, отметил министр просвещения.

В Казахстане будут проводить отдельную республиканскую предметную олимпиаду среди учеников сельских школ. Об этом заявил министр просвещения Гани Бейсембаев на конференции «Білімді ұрпақ – білімді ел». По его словам, в стране насчитывается более 5 тысяч сельских школ, они должны стать драйверами всей казахстанской системы образования.

– Другими словами, мы должны поднять уровень образования в сельских школах, чтобы все могли брать с них пример, а не говорить, что качество образования низкое. Это решение не принимается с нуля, оно уже давно полностью созрело. С этого года будет организована республиканская предметная олимпиада среди сельских школ. До этого было много жалоб на то, что сельские дети не могут участвовать в республиканских олимпиадах, их невозможно увидеть среди учащихся РФМШ, НИШ. Мы принимаем предложение наших коллег о том, что нужна отдельная олимпиада, и вводим такое новшество, – сказал Гани Бейсембаев.



Костанайцы показали уровень

Начало на стр. 1

Председатель Этнокультурного объединения корейцев Костанайской области Ульяна Ким коротко доложила о проводимой работе в регионе, поделилась планами на будущее.

В свою очередь, руководитель АКК Юрий Шин рассказал о деятельности на республиканском уровне и о перспективных проектах:

– В наших приоритетах – активизация общественно-политической работы, сотрудничество с предпринимателями, – отметил Юрий Германович. – В области культуры запланировано много имиджевых мероприятий и, конечно, информационное развитие. Наша задача – донести максимум информации до всех соплеменников, кто не так активно участвует в общественном движении, привлекать их, быть им полезными.

Председатель республиканской ассоциации подробно объяснил цель смены юридической формы АКК из объединения юридических лиц в республиканское общественное объединение, решение об этом было принято на прошедшем в марте этого года внеочередном съезде:

– Прежде у нас были самостоятельные юридические лица, у каждого регионального этнокультурного объединения могла быть своя идеология, свои направления деятельности. А сейчас мы единая общественная республиканская организация, у которой общие цели, единый бюджет, в едином ключе мы планируем развиваться. Этот год объявлен нами Годом регионов, а потому мы планомерно посещаем области Казахстана, знакомимся с активом, старейшинами, молодёжным движением, бизнесменами. Наш самый главный актив – это люди, именно поэтому мы проводим непосредственную работу с соплеменниками на местах, транслируем наши цели, привлекаем в корейское общественное движение людей.

Говоря о деятельности этнокультурного объединения в Костаное, Юрий Шин отметил большой вклад костанайских предпринимателей, меценатов, основателей династии строителей – братьев Ким, поблагодарив их за поддержку корейского общественного движения. В частности, Игорь Романович Ким возглавлял Костанайское корейское ЭКО с 2014 по 2021 год и до сих пор поддерживает родное объединение, являясь главным спонсором. В этом его поддержал член Попечительского совета АКК Роман Ким, стоявший у истоков создания корейского общественного движения в республике.

Члены правления областного корейского ЭКО смогли задать вопросы гостям из Алматы, высказать свои предложения. В числе прочих обсудили возможность гастролей в регион Корейского театра, расширение курсов по изучению корейского языка и т.д.

С чистого листа

Под таким названием прошло торжественное мероприятие, посвящённое 100-летию республиканской газеты «Коре ильбо», подготовленное корейским этнокультурным объединением региона. Открыл концертную программу ансамбль «Самульнори», ставший уже знаменитым в Костанайской области. Затем активисты местной молодежи исполнили невероятно трогательный номер с газетой в руках, прочитав стихотворение, специально

газета «Коре ильбо» помогала людям в трудные минуты, став маяком, который озарял им дорогу, воодушевлял корейцев не падать духом, не забывать свою историю, корни, язык. Именно газета помогала принудительно высланным корейцам и их последующим поколениям не утратить свою этническую идентичность.

Об истории газеты в специальном видеоролике рассказали студенты Костанайского регионального университета им. А. Байтурсынова –



написанное известной поэтессой Александрой Суслевой к юбилею газеты. Ансамбль танца «Карнавал» представил традиционный корейский танец с кинжалами. Примечательно, что в этот вечер на сцену выходили многие артисты из числа тех, о ком когда-то со своих страниц рассказывала газета. Это и домбрист Марк Ли, и его коллега по музыкальной стезе Мэлс Марков, и кавер-группа K-POP Sillage, и певица Юлия Хан.

– Мероприятие носит название «С чистого листа», и в этом заложен глубокий смысл, – отметил ведущий

будущие журналисты. Им вручены благодарственные письма главным редактором «Коре ильбо» Константином Кимом.

С поздравлением к коллективу газеты и ко всем участникам встречи обратилась председатель корейского ЭКО Костанайской области Ульяна Ким. В свою очередь, Юрий Шин поблагодарил за гостеприимство и организацию юбилейного вечера Ульяну Львовну и активистов костанайского филиала.

Далее приятную миссию продолжил главный редактор газеты. Благодарственные письма от имени

библиотекой № 3 Костаная Разие Тасмагамбетовой. Это единственная библиотека в городе, которая на протяжении 30 лет выписывает «Коре ильбо», а ещё на её базе работает корейский центр «Мугунхва». Обладателями благодарственных писем стали меценат Светлана Ким, которая ежегодно дарит подписку на газету старейшинам корейского этнокультурного центра, преданный многолетний подписчик газеты Владимир Тен, бывший заместитель главного редактора областной газеты «Костанайские новости» Галина Ким, писавшая статьи в «Коре ильбо», когда она ещё называлась «Ленин кичи».

– С чистого белого листа когда-то началась история «Коре ильбо» в казахских бескрайних ковыльных степях. С чистого белого листа начали свою летопись здесь, на стыке Европы и Азии, коре сарам, они не превратились в пыль истории, а стали неотъемлемой частью Великой степи и её великого милосердного народа. Именно в Казахстане для корейцев, депортированных с Дальнего Востока, наступил долгожданный рассвет – рассвет новой жизни, – такими проникновенными словами ведущих и народной корейской песней «Ариран» в исполнении Юлии Хан завершилась праздничная программа. По завершении гости ещё долго не расходились, делились положительными эмоциями, фотографировались. Этот вечер надолго останется в памяти всех участников торжества. Примечательно, что ровно десять лет назад именно в Костаное, первом из всех регионов республики, прошло празднование 90-летия «Коре ильбо».

В деловом ключе

На следующий день визит делегации из республиканской АКК продолжился посещением Мемориала памяти жертв политических репрессий, воздвигнутого корейским этнокультурным объединением. Почтили память депортированных предков, возложили цветы.

Затем уже в рамках деловой программы, разработанной членами Делового клуба АКК, посетили завод строительных материалов ТОО «RealtyKST» и ТОО «БК-Бетон». Данными предприятиями руководят братья Ким.

В ТРЦ «Kostanay plaza» прошла встреча бизнесменов, в которой, помимо хозяев, приняли участие молодые предприниматели из Астаны, Алматы, Шымкента, Атырау, Актау, Актобе, Кызылорды, Караганды и других городов Казахстана. В рамках заседания открыли Деловой клуб при этнокультурном объединении корейцев Костанайской области.

Все дни пребывания в Костаное были очень плодотворными, полезными и интересными, а хозяева получили новый импульс для движения вперёд.



концерта Евгений Сотников. – С чистого листа начинается любой газетный материал. В буквальном смысле с чистого листа началась в Казахстане и жизнь корейцев, подвергшихся депортации с Дальнего Востока. Именно

редакции были вручены и автору этих строк, региональному собору «Коре ильбо», написавшему не один десяток статей о жителях Костаная и области. Благодарственное письмо и подарок также вручены заведующей

Произвели фурор, взбудоражив публику

В прошедший выходной на сцене Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии состоялась премьера пластического спектакля «Ино». Новаторская работа режиссера-хореографа Дамира Смаилова была очень талантливо оформлена музыкально композитором Георгием Юном, благодаря чему постановка имела чуть ли не медитативный эффект. С непростой задачей показать самое дно морское, которое на час стало площадкой для актеров, а для зрителя местом погружения не столько в мир неземной жизни героев, сколько в собственный мир своего «я», мир мыслей, философии, похожий на раскрытую книгу, который предстал перед каждым присутствующим в зале, успешно справился художник по свету Мухит Касымбеков. Костюмы для героев от Лианы Стрельниковой уводили в подводный мир со всей его таинственностью, мистикой и очарованием, перед загадочностью которого устоит разве что человек полностью лишенный дара воображения. Однако судя по кромешной тишине, в какой прошел спектакль, и по аплодисментам, которые взорвали зал после последней сцены, таких зрителей в этот вечер в театре не было.

Тамара ТИН

Таких постановок не видел еще не только сам Корейский театр. Их еще не делала и его балетная труппа, которая этой работой показала, насколько выросло мастерство артистов даже в течение уходящего в историю 91-го театрального сезона. Что касается нынешней премьеры, то по количеству новаторских идей, авторских находок, деталей, которые хореограф театра Анна Цой внесла по ходу работы в спектакль, сделав ее в какой-то степени корейской, так как русалочка в спектакле, конечно, совсем не из сказки Андерсена, хотя и имеет схожие черты.

Русалочка Дамира Смаилова – из корейской мифологии уже внешне, та, что живет в Восточном (Японском) море у самого острова Чеджудо. Она многолика, руки-плавники, но туловище и лицо человечьи. Душа, вероятнее всего, тоже имеет свои качества, правда, они не всегда понятны человеку уже потому, что он – существо земное и чувства его тоже стали с веками далеки от возвышенных, свойственных еще русалкам. И это понятно. Ведь у русалок и век подлиннее человеческого, и быт их русалочий (в котором причесаться да друг дружке помочь, у зеркала постоять, покормиться тем, что море послало, повеселиться с волнами наперегонки, пошалить с попавшими в их чары людьмишками и так далее) не уводит от возвышенного и прекрасного – во что можно погрузиться без последствий, связанных с проблемами семьи, карьерой, например, и так далее. Шутка, конечно. Однако в мыслях многих зрителей, думаю, и этот аргумент присутствовал, когда, погрузившись в мифологию и сидя в этом зале в присутствии мистиче-

ской сказки, немудрено было уйти от мирской суеты с головой и вернуться в реальность собственной жизни, призадумавшись о том, всегда ли наш рационализм нам товарищ в стремлении к счастью. Наверное, на эту тему начинался мысленный разговор каждого посетителя театра с самим собой еще перед входом в зрительный зал. К слову сказать, спектакль начался не со сцены, а чуть ли не с самого входа в театр. Самая первая сцена, в которой был задействован режиссер постановки Дамир Смаилов, состоялась именно на пороге театра.

...Человек, лежащий на полу в клетке или в аквариуме (что в данном случае одинаково). Он не изможден, не ранен, он в полном расцвете сил и мучают его душевные страдания, так как он понимает, что грани своих возможностей (творческих, физических, эмоциональных и так далее) он себе напридумывал сам и этой заперти на самом деле не существует, она в его мозгах, и она портит ему жизнь, которая может быть полноценной лишь при условии, если тяжесть этих созданных им оков спадет. Человек мечется, слыша зовущие звуки, – то ли с моря, то ли с неба. Ритмы барабана зовут. И он раздвигает границы и покидает собственную клетку. Все! Он свободен. Но от кого? От чего? Его свободой владеет...морское дно? Русалки? Что дальше? Зрители следуют в зал и на сцене – дно морское, в котором жизнь бьет ключом и там разворачивается действие...

О чем же хотел поведать пластический спектакль, где не прозвучало ни единого слова со сцены? Только музыка, жесты, танцы. И так, без слов, можно понимать происходящее? Нет, можно прочувствовать его.

По словам Дамира Исмаи-



лова, его постановка о многогранности человеческого проявления даже у мистического существа и об умении человека адаптироваться к быстро меняющимся реалиям, о том, что в кризисные моменты нельзя забывать о любви, которая является светом и самой жизнью. Через язык тела авторы говорили со зрителем о важном, предложив ему собственную роль – исследователя своих чувств и эмоций. Действительно, постановка сделана так, что зритель, моментально оказываясь в объятиях морского дна и морской волны, погружается в такие глубины собственных эмоций, что на какое-то время актеры выступают в роли чуть ли не волхвов, кудесников, которым словами поэта дано «в душу к нам проникнуть и поджечь». Правда, для ощущения всего этого нужно тоже суметь погрузиться в то, что так талантливо было предложено нам исполнителями, которых хочется назвать поименно: Гульмира Бакытханова, Анна Цой, Александр Клишин, Константин Пак, Рауан Сафаралиев, Акбота Ерланкызы, Енлик Ашимова, Лаура Ержигитова, Диана Кан, Регина Ким, Валерия Ким, Аяна Бапова.

Балетные танцы были захватывающе прекрасны уже потому, что требовали у актеров принципиально нового качества. Выдержать час на сцене в таком напряжении даже физически трудно, не говоря уже об актерской игре, которая была полна перевоплощений. Когда уже после спектакля, который мне лично показался

очень стремительным и по этой причине я все еще ждала продолжения, я спросила у Анны Цой о работе над постановкой, она ответила, что примерно с февраля начались репетиции.

Получается, что такой спектакль был сделан в рекордно короткие сроки. Дамир приехал из Семей, поставил танец и чуть ли не ежедневно шли репетиции, оттачивались детали каждой сцены. Шла работа, требующая и мастерства, и терпения, и накала чувств, которые должны были заговорить, а местами закричать без слов. В спектакле много того, что можно назвать свежим дыханием. Например, ничего подобного танцу русалок, когда главная героиня возникает из морской пены, не приходилось еще видеть автору этих строк ни в каком другом исполнении. Кстати, частенько задаюсь вопросом, еще с тех пор, как познакомилась с «Русалочкой» (или с морской девой?) Андерсена, откуда пришли русалки в мифологию разных народов? Наверное, от красоты и загадочности морских волн и необычайных завораживающих рассветов и закатов? И все-таки? Когда перед одним учеником духовный учитель зажег свечу и сказал, мол, если ты ответишь, откуда приходит огонь, ты будешь великим мудрецом, ученик загасил свечу и ответил: «Если, учитель, вы мне ответите, куда ушел огонь, то ответ будет получен тут же...» Говорят, русалки из морской пены рождаются и в пену уходят, когда проживут свои

триста лет. Круговорот жизни получается. И эту мудрость продемонстрировали актеры. Хотя поняли ли они сами то, как разбредили души своим зрителям? Ведь это дебри моей души и чьей-то еще. Сколько эмоций, чувств, заглядываний в себя они подняли в этот вечер!

– А почему у нас нет бессмертной души? – грустно спросила Русалочка. – Я бы отдала все свои сотни лет за один день человеческой жизни, чтобы потом тоже подняться на небо!

Показать вот эти слова Русалочки телом. Правда, искусство? А чего стоит зеркало, направленное в зал? Что это было? Может, Русалочка искала бессмертия в своей любви? Или это привет земле, где есть небо и зеленая трава, со дна морского? Или, может, это то самое исследование, направленное на понимание стихий? В таком случае человеческая душа, которая, как известно, потемки, не есть ли стихия покруче океана?

Вопросы, вопросы, вопросы...

– Что это было?! – спрашиваю у легендарного киноактера, экс-главного режиссера Корейского театра, заслуженного деятеля искусств Республики Казахстан Олега Сафроновича Ли. – В зале не случайно в основном юная публика, представители молодого поколения. Знаю, что и актеры, и зрители прошлых лет очень критично относятся к творчеству и креативности молодых.

– Пластический спектакль с совершенно своим видением материала молодым режиссером-хореографом говорит о том, что у театра появилась еще одна интересная грань искусства – интерпретация легенды о любви Русалки и Моряка в пластическом выражении с примесью мистики, – просто ответил Олег Сафронович. – Эта постановка талантливых режиссеров-хореографов Ани и Дамира, композитора Юна Георгия и балетной труппы театра говорит о том, что наш театр в своем развитии имеет большие перспективы. Значит, руководители театра с главными специалистами выбрали правильную стратегию для достижения дальнейших высот в искусстве.

На этом высказывании мы и завершим сегодня разговор о спектакле. А иначе – о нем можно говорить бесконечно долго.

ЗОРКО ЛИШЬ САМО СЕРДЦЕ

В Музее Алматы состоялось открытие персональной выставки члена сразу двух союзов художников – Узбекистана и Казахстана, а также заслуженного художника обеих стран, мастера кисти, скульптора Бориса Лима «Акварель моя босоногая». К выставке готовилась вся творческая братия Алматы, администрация музея и поклонники таланта художника еще с зимы. Открытие получилось ярким, насыщенным еще и благодаря тому, что после вступительного слова к празднику искусства присоединилась гитара. Исполнитель классических произведений, недавний победитель международного конкурса гитаристов в Москве Борис Халитов порадовал присутствующих этюдами на этом инструменте. Музыка и замечательные работы художника в этот весенний вечер торжества акварели говорили в унисон друг с другом, настроив многочисленных посетителей выставки и гостей музея на восприятие удивительных работ Мастера.

Тамара ТИН

Борис Лим, хотя выставлялся крайне редко, очень известный художник. Его знают и в Казахстане, и в Узбекистане, и в России. Работает Борис Лим, пробуя себя в разных техниках, и все ему подвластно. К тому же, не закликаясь на суетных мероприятиях, которые требуют от художника много энергии, «не давая взамен отнятого от дела времени ничего для продвижения в творчестве», художник работает очень плодотворно. Например, более 30 работ, которые были отобраны на эту экспозицию, были сделаны в последний год деятельности в мастерской. Это не считая тех полотен, которые были выполнены в технике акварели. Кстати, у художника за годы творческой деятельности выработался свой авторский стиль в технике акварели, которая называется «техника ала прима», суть которой в том, что она не терпит никакой многослойности, работа выполняется на одном дыхании – в один присест. Когда я спросила у художника, сколько по времени занимает у него в среднем одна из картин на этой выставке, он ответил просто:

– Я идеи вынашивать могу долго, а уж когда идея оформлена в мозгу, то выложить ее на полотно не представляет никаких трудностей, и преград никаких уже для меня не существует.

– Поэтому вы всегда в теме?

– Конечно. Получается тогда, когда все пропустишь через свое сердце. Это и есть искусство. А через сердце проходят все мои работы, иначе я не берусь за кисть.

– И в депрессивном состоянии, и когда в вас все ликует и поет...

– На моих полотнах все мои состояния есть, если присмотреться, если послушать сердцем.

С Борисом Лимом говорить – одно удовольствие. Он прост в общении, откровенен в ответах и рад поделиться тем, что у него на сердце. Даже многие его коллеги по кисти считают художника отшель-

ником. Однако на выставке Борис готов был отвечать на вопросы присутствующих с разным уровнем понимания живописи, со всеми, кто просил, фотографировался для их семейных альбомов, раздавал щедро автографы и о каждой картине рассказывал в захлеб. И истории создания работ, и отношение к ним самого художника беспрестанно удивляли и восхищали тем, что они все для него как дети, которые и у посетителей вызвали такие восторженные отклики, что художник бегал от полотна к полотну, радостно улыбаясь каждому восхищенному взгляду. Давненько не приходилось видеть такого количества посетителей в маленьком зале. Многие даже вышли на

изображена птица в мягких постельных тонах, в воздушном обрамлении необъятной в своей полноте нежности. Создается впечатление нереальности происходящего и в то же время это происходящее возможно, когда попадает под категорию таких понятий, как мечта.

– Как родилось это чудо, Борис?

– Мне приятно, что вы заметили именно эту работу, – сказал Борис Лим, улыбаясь. – Она, можно сказать, уже подарена. Я ее написал на едином дыхании, когда услышал, как поет наш талант Димаш Кудайберген. Ему, его уникальному голосу и этой песне я посвятил свою картину и только жду возможности подарить ее ему.



крыльцо музея, для того чтобы подождать пока первая волна гостей схлынет, а уж потом насладиться работами Бориса Лима. Они удивительные в том плане, что даже для того, чтобы прочувствовать всю их философскую глубину: то ли это пейзаж, то ли портрет, то ли работа почти репортажного плана из жизни кишлака или аула, необходимо посмотреть на полотно с разного расстояния, с разных сторон, с которых проливается на него свет или мягко падает тень.

Меня привлекла к себе работа под названием «Любовь, похожая на сон». На полотне

– А почему у вас акварель босоногая?

– Это связано с детством, – ответил он. – Дело в том, что все эти работы, да и те, которые я еще напишу, родом из детства. Мой отец любил рисовать, но он нигде не учился и делал все по наитию. Он просто любил это дело и говорил мне частенько, что когда, как в одной из притч, я нарисую птиц и они у меня полетят, можно себя считать художником. Потом уже, когда я подрос, но эта мысль жила во мне и не покидает ныне, я понял еще одну важную вещь – только если ты вкладываешь в картину частичку свое-



го сердца, ты можешь называть себя художником. Без этого никакое владение техникой тебя не спасет. Все будет на уровне ремесла – красиво, но не затронет отклика в сердцах тех, для кого ты творишь.

Борис Лим очень рано стал художником. С детства ему было подвластно видеть то, что не дано окружающим. Первая выставка была готова уже когда Борису исполнилось 12 лет. Она состоялась в Узбекистане. Вопросов о призвании не было, мальчик видел себя только художником. В 1974 году он окончил театральное-художественное отделение Республиканского художественного училища имени Бенькова в Ташкенте, затем учился в Российском доме народного творчества в Москве. Однако главной художественной школой он считает школу жизни и ту маленькую изостудию, когда он босоногим мальчишкой с месяц подсматривал у двери, как рисуют дети. Ни родителям, ни учителям мальчик не говорил о своей мечте. А мечта быть в числе детей, держащих кисти в руках, сбылась просто. Педагог заметила его и пригласила в свой класс.

– С тех пор акварель и не дает мне покоя, – говорит Борис. – Я пробую и пробую дойти до самой ее сути, понять в полной мере ее возможности.

– Здесь среди художников я услышала, что драматизм при помощи акварели передать трудно, для этого существуют другие техники, а вам удается. Как?

– Сам удивился однажды. Акварель ведь быстро текущий материал, она не терпит, чтобы художник корпел над работой. Вы журналист и, думаю, понимаете, что значит медитативное состояние?

– Да, в таком состоянии и

выходит что-то путное, а иначе сосредоточиться наша динамичная жизнь никак не дает.

– Так вот, я создаю себе это состояние и тогда что-то такое получается. Такое, отчего я сам бываю на седьмом небе от счастья, от полета мысли, от того, во что выливается сосредоточенность на своей идее быть в том цвете, например, который не студийный, не постановочный. Он льется из самой природы, из самого источника вдохновения. И еще. Видимо, я везучий художник, что-то удалось выплеснуть мгновенно. Опять же это то, что скопилось в моем сердце и требует откровения.

– Ваши работы действительно – настроение. А оно, как известно, бывает всяким.

– У меня настроение всегда хорошее и вдохновение писать меня не покидает никогда. Даже если состояние подавленное, я нахожу успокоение в работе. Просто вдохновленным я бываю то солнцем, то ветром, то встречей с замечательными людьми, а порою тему подсказывают мои близкие, и я им за теплое окружение безмерно благодарен.

Выставка продолжится до конца мая. Об этом объявила администрация музея, а арт-журналист Дина Дуспулова подарила каждому, кто пришел на открытие персональной выставки художника, свою замечательную, богатую красочными иллюстрациями картин живописцев книгу-альбом «Художник Казахстана говорит». Таким образом, получилось, что Музей Алматы не только открыл двери в мир искусства Бориса Лима. Он провел мероприятие, направленное еще и на популяризацию живописи в Алматы. Спасибо ему за это!

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

Талды-Курганского областного корейского театра. В 1944–1946 гг. – преподаватель математики средней школы № 9 Каратальского района. В 1947–1951 гг. работал в Средне-Чирчикском районе Ташкентской области преподавателем корейского языка средней школы № 36 и парторгом колхоза «Гулистан». Член ВКП(б) с 1950 г.

С 1951 г. работал в редакции газеты «Ленин кичи» литсотрудником (1951–1952), завотделом писем (1952–1954), завотделом культуры (1954–1956), завотделом международной информации (1956–1957), завотделом культуры и быта (1957–1958, 1969–1970), ответственным секретарём (1958–1960), завотделом внутренней и внешней информации (1960–1962), завотделом экономики (1962–1967), завотделом литературы и искусства (1967–1969, 1972), заместителем главного редактора (1972–1977). В 1970–1972 гг. был редактором корейского вещания Кызыл-Ординского областного радиовещания. В 1977–1981 гг. являлся главным редактором газеты «Ленин кичи». В 1978 г., в период руководства изданием Ким Кван Хеном, решением ЦК Компартии Казахстана редакция была переведена из г. Кызыл-Орды в г. Алма-Ату. В этот же период технология создания макета издания была переведена от ручного набора свинцовых литер

к работе на японской фотонаборной машине.

Поэт. Является автором поэм «Ок Нан» (о помощи пионеров фронту в годы Великой Отечественной войны) (1956), «Сыр-Дарья» (1962), «Думы идущего на работу» (1964), «Ростки» (1966), стихотворения о А.П. Ким-Станкевич, автором перевода на корейский язык стихотворения А. Твардовского «Ленин и печник», «Песни о Ленине» Джамбула и др., соавтором перевода пьес, поставленных на сцене Государственного республиканского корейского музыкально-драматического театра: «Именем революции» М. Шатрова, «Синий платочек» В. Катаева, «Ой вы, девушки!» К. Байсеитова и К. Шангитбаева. В 1970 г. принимал участие в Первом межреспубликанском совещании корейских советских литераторов Казахстана, Узбекистана и РСФСР в г. Кызыл-Орде, на котором был избран заместителем председателя бюро секции по корейской советской литературе.

Член Союза журналистов СССР (1958). Член Союза писателей Казахской ССР (1962), входил в состав бюро корейской секции организации. Награждён Почётной грамотой Кызыл-Ординского обкома КП Казахстана, исполкома областного совета депутатов трудящихся и областного совета профсоюзов

(1973), грамотой Госкомитета Совета Министров Казахской ССР по печати и республиканского комитета профсоюзов работников культуры (1967), знаком «Победитель социалистического соревнования» (1973).

Умер 31 декабря 2001 г. Похоронен на Бундайском кладбище г. Алматы.

Сочинения:

1. Ким Кванхен. Ростки: Стихи, поэмы, рассказы. Алма-Ата, 1986.
2. Ким Кванхен. Цветы зимы: Стихи и поэма; пер. с кор. А. Жовтиса. Алма-Ата, 1982.
3. 60 лет советской поэзии: собрание стихов. Т. 4. Поэзия народов СССР / Сост. И. Гринберг [и др.]; под. общ. ред. Л. Климовича. М., 1977.
4. Ким Кванхен. Глядя на звезды. Алма-Ата, 1970.
5. Ким Кванхен. Думы идущего на работу. Алма-Ата, 1964.

Источники:

1. Филал «Архив общественно-политической истории» Кызылординского областного государственного архива. Ф. 268. Оп. Л. Д. 5821. Личное дело Ким Кван Хена.

Литература:

1. Ким Кван Хен [некролог] // Коре ильбо. 2002. 4 янв.

КИМ КВАН ХЕН

Редактор газеты «Ленин кичи» (1977–1981).

Родился 27 декабря 1919 г. в с. Пуциловка Борисовской волости Никольск-Уссурийского уезда Приморской области. Литературные псевдонимы – Мусан, Ким Пётр Юрьевич.

Осенью 1937 г. депортирован в Узбекистан.

В 1939 г. окончил среднюю школу в Гурленском районе Хорезмской области. В 1940 г. проходил обучение на педагогических курсах в п. Уштобе Каратальского района Алма-Атинской области. В 1940–1942 гг. работал в Каратальском районе учителем средней школы № 4 и звеньевым колхоза «Осоавиахим». В 1942–1944 гг. был артистом

Апайка, наших дедов вода уносит!

Как всем миром сельчане спасали корейское кладбище

По приказу партии в 1983 году в Первомайский совхоз, село Бейбарыс (быв. Чкалов), Атырауской (бывш. Гурьевской) области прибыла Динаш Нагазкызы – новый председатель. В течение шести лет она поднимала село, делала все для развития сельского хозяйства. Следующие шесть лет была акимом Чкаловского сельского округа. Округ славился многонациональным и многочисленным населением. Тридцать две национальности жили на одной земле как родные.

Диана СОН

Сейчас Динаш апай 76 лет. Недавно мы редакцией нашей газеты побывали у нее у гостей и она поведала историю, которая наполнила наши сердца большой благодарностью к ней и к казахскому народу.

Динаш апай особенно тепло отзывается о корейцах. Она вспоминала рассказы односельчан, как в 1932 году они встречали переселенных корейцев. В те тяжелые годы делили с ними кров, еду, помогали всем аулом.

– Люблю я корейцев. Все, кто тут живут, радушные, стали близки сердцу. Трудолюбивый народ, хоть немногословный, а работают с боль-

шим усердием. Урожай у корейцев всегда богатый, что ни посадят – все вырастет. Уже сорок лет я живу по соседству с корейцем – Романом и его семьей. Никогда мы с ними не ссорились – повода не было. Живем как родные, лишним делимся, я им творю с молоком, а они мне овощи свежие. Как трудности – помогаем. Так и живем.

В 1993 году, когда Динаш апай была акимом сельского округа, случилось страшное наводнение. Как говорится, друг познается в беде. Вот тогда-то и проявило местное казахское население истинное братогородство по отношению к своим братьям-корейцам.

– Бейбарыс расположен близко к Уралу. Наш аул лежит в овраге и



ОБЩЕСТВО

наводнение здесь не редкость. Однако в тот год много воды вышло из берегов Урала, и река направилась вниз. Роман, мой сосед, прибежал с криком: «Апайка, апайка, наших дедов вода уносит!» Оказалось – корейское кладбище затопило. Я немедленно сформировала комиссию и выдала распоряжение, чтобы корейские могилы перенесли на возвышенность. Сама не видела, как их выкапывали, я должна была в это время спасать урожай от воды, иначе – голод. Знаю одно, помогали все – и казах, и русский, и узбек. Перенесли останки на холмы. Кладбище – священное место не только для корейцев. Поэтому я не могла оставить их утопать. Правильно ли это по вере и религии, я не знаю, но свой долг перед односельчанами и своими родными корейцами, перед их памятью об умерших я выполнила. Мы вовремя предотвратили бедствие, обошлось без больших потерь. И урожай сохранили, и захоронения спасли, – вспоминает Динаш апай.

Этот случай, произошедший в небольшом интернациональном ауле, красноречиво показывает отношение казахстанцев друг к другу вне зависимости от национальности и вероисповедания, демонстрирует безграничное великодушие казахского народа и является ярким примером для молодого поколения.

화제를 불러일으켜 관객들 설레게 한 연극

지난 주말 국립 뮤지컬 코미디 아카데미 고려극장 무대에서 플라스틱 연극 ‘인어’의 시사회가 열렸다. 감독이자 안무가인 다미르 스마일로브 (Damir Smailov)의 혁신적인 작품은 작곡가 게오르기윤 (Georgy Yun)에 의해 음악적으로 매우 재능 있게 편곡되었으며, 덕분에 연극은 명상적인 효과를 가졌다. 한 시간 동안 배우의 무대가 된 바다 밑바닥을 보여주고 관객에게는 주인공의 비현실적인 삶의 세계가 아니라 자신의 세계, «나»라고 생각하는 자신의 세계, 퍼 있는 책의 세계, 철학의 세계에 몰입하는 곳을 보여주는 어려운 작업은 조명 디자이너 무키투 카슴베코브 (Mukhit Kasymbekov)는 성공적으로 대처했다. 리아나 스트렐니코바 (Liana Strelnikova)가 만든 의상은 상상력 전혀 없는 사람 빼고 모든 관객들을 수수끼게, 신비주의와 매력적인 물 속 세계로 휩쓸었다. 연극하는 동안 모든 사람들이 숨소리를 죽여 흥미롭게 보다가 마지막 장면이 끝나자마자 극장 안에 폭발처럼 박수가 터져 버린 것을 보면 그 날 상상력 없는 사람들은 전혀 없었다.

그런 연극은 고려 극장뿐만 아니라 발레단도 해본 적이 없었다. 그런데 이 연극을 통해 91회 연극 시즌이 끝나가고 있는데 발레단은 얼마나 성장했는지 볼 수 있었다. 이 연극에 대해 더 말하자면 최 안나 (Tsoi Anna) 고려극장 안무가는 혁신적인 아이디어와 디테일을 통해 고려인 문화 고유한 매력을 집어넣어 안데르센의 «인어공주»와 비슷하면서도 달랐다.

다미르 스마일로브 감독의 인어공주는 외모적으로 벌써 한국 사람이고 한국 신화에서 제주도 근처에 사는 여자이다. 그녀는 몸과 얼굴은 인간이지만 손은 지느러미처럼 생겼다. 극장에 온 관객들은 그 날 아마도 일상생활을 벗어나 신화 속으로 빠져들며 합리주의는 행복을 추구하는 데에 벗인지 아닌지에 대해 생각하게 되었다. 그런 생각은 극장에 들어가기 전에 들을 수 있었다. 왜냐하면 다미르 스마일로브 감독 아이디어로 극

장 입구부터 신화가 시작했기 때문이다.

... 새장이나 수족관 바닥에 누워 있는 사람. 그는 지치거나 부상 입은 것도 아니고 아주 건강하지만 정신적 고통으로 괴로워하고 있다. 그는 자기 스스로 만든 감옥에 갇혀 있으며 자기의 한계 (창의적, 신체적, 정서적 능력 한계 등)에 이른 것을 알고 있다. 자신이 만든 ‘감옥’이 실제로 존재하지 않고 그가 스스로 머리속에 가상했다는 이런 족쇄가 빠져야 그가 자유로워할 수 있다는 것을 알고 있다. 바다에서나 하늘에서 부르는 소리를 들으며 그 사람이 동작한다. 드림의 리듬이 그를 부르듯이 빨라진다. 그는 경계를 허물고 자신의 감옥을 벗어난다. 자유다! 그런데 무엇에서? 누구에게서 해방된 건가? 그의 자유를 지배자는... 바다의 속? 인어? 그럼 그의 다음 운명은? 관객들은 극장에 들어가 활기 찬 바다 속 생활을 보여주는 무대를 본다.

한 마디도 하지 않는 플라스틱 연극을 제작하면서 감독은 무엇을 알려 주고 싶었는가? 오직 음악과 제스처, 오직 춤과 무용의 언어다. 말 없이 무대에서 벌어지는 일을 이해할 수 있을까? 아니다. 느낄 수 있지.

다미르 감독에 따르면 이 연극을 통해 괴괴도 인간다운 표현의 다각도를 가지고 있고 인간은 빠르게 변하는 현실에 적응하는 능력을 가지고 있으며 또한 어떤 위기에도 마주쳐도 삶의 뜻이자 빛 같은 사랑을 잊어서는 안 된다는 것을 보여주고 싶었다.

연극 작가는 보디랭귀지를 통해 관객들에게 자신의 감정과 정서에 대해 연구하자는 메시지를 보내고 싶었다. 그래서 관객이 물 속으로 빠진 듯 바로 자신의 정서 속으로 깊이 들어간다. 여기서 배우들은 현인, 마법사처럼 나온다. 굴미라 바크트하노바, 최 안나, 알렉산드르 클리신, 박 콘스탄틴, 라우안 사파랄리에브, 아르타 예를란크지, 엔릭 아시모바, 라우라 예르지기토바, 강 디아나, 김 레기나, 김 발레리아, 아야나 바포바 배우들 덕분에 자기 마음 속으로 더 쉽게 여행할 수 있었다.

타마라 딘

“어둠 속에서 찾은 광명의 기쁨”

아시아 시각장애인 유도선수권대회에서
조국에 금메달 안긴 카자흐스탄의 ‘유도 챔피언’ 소녀와의 인터뷰

지난달 아스타나에서 열렸던 국제시각장애인스포츠연맹(IBSA) 주최 아시아 시각장애인 유도선수권대회에서 금메달 4개, 은메달 4개, 동메달 6개를 획득하며 종합 2위라는 우수한 성적을 거둔 카자흐스탄 대표팀. 특별히 그 중 아시아 11개국에서 모인 100여 명의 선수들 가운데 16세의 최연소 나이로 J1 카테고리(전맹) 57kg 미만 체급 경기에 출전해 당당히 금메달을 따내며 세간의 이목을 집중시킨 알피야 틀렉카불(Альфия Тлеккабыл) 양을 카자흐스탄 주간지 ‘악 자이익(Ақ Жайық)’에서 취재했다. 본문은 지난 10일 해당 매체가 게재한 알피야 선수와의 인터뷰를 발췌·번역한 내용이다.

- 알피야 양, 먼저 간략한 자기소개와 어떻게 해서 스포츠의 세계에 발을 들여놓게 되었는지에 대해 이야기 해 주시겠어요?

- 저는 현재 11학년에 재학 중인 학생이고요, 평소 유도 훈련은 타스칼라 촌(카자흐스탄 서북부 소재)의 제 3스포츠 전문학교에서 받고 있어요. 스포츠에 대한 애정은 이미 어린시절부터 키우기 시작했습니다. 어릴 적 체스에 관심을 가지게 되어 꽤 오랫동안 두기도 했는데, 이후 수영 생활을 시작하게 되었고 여러 대회들에 참가하면서 ‘2021-2022 카자흐스탄 수영챔피언’ 타이틀을 획득하기도 했죠. 유도의 경우에는 시작한지 어느덧 11개월차로 접어들었네요. 지금까지 제가 출전했던 유도 대회들로는 2022년 11월 아제르바이

잔 바쿠에서 열렸던 시각장애인 유도 세계선수권 대회와 같은 해 12월 우리나라 악토베에서 개최됐던 카자흐스탄컵 대회, 그리고 올해 2월 참가해 챔피언 타이틀을 따냈던 카자흐스탄컵 대회가 있어요.

- 유도는 부상 위험도가 꽤 높은 격한 운동인데, 굳이 이 종목을 선택하게 된 이유가 있나요?

- 네, 말씀하신 대로 유도를 하다 보면 빈번히 부상을 입게 되는

할 성취란 없다는 것을 매일같이 실감하거든요.

- 앞으로 본 종목에서 새롭게 정복하고자 하는 목표물이 있다면? 알피야 양이 이미 이루어 낸 챔피언 타이틀 획득이라는 성취 다음으로는 또 무엇을 기대해 볼 수 있을까요?

- 현재 제가 가지고 있는 목표는 오는 2024년 파리에서 열릴 패럴림픽에 출전하는 것이예요. 본 대회에 참가할 수 있는 자격을 얻으려



데요. 일례로 이전 챔피언십을 준비할 당시에도 불과 개최 1주일을 앞두고 훈련 중 발가락이 부러져 김스를 차고 다니다가 대회 1-2일 전ैया 겨우 풀고 출전할 수 있었죠. 그래도 저는 현재 제가 매진하고 있는 이 운동이 참 좋답니다. 훈련장 안에서 수련을 거듭하다 보면 제 스스로 자신감이 충만해지는 것을 느끼게 되고, 또 그러한 과정 속에서 훈련을 게을리 하지만 않는다면 이루어 내지 못

면 일정한 점수를 축적해야 하는데, 현재로서 제가 보유하고 있는 성적은 147 포인트입니다.

- 마지막으로 전하고 싶은 이야기가 있다면?

- 이 자리를 빌려 현재 제 전담 코치이신 잔도스 키야노프 선생님과 늘 저를 믿어 주시고 지지해 주셨던 저의 첫 코치 메이람벡 예스마간베토프 선생님께 무한한 감사를 표하고 싶습니다.

[신실크로드 기행 2]

황금인간이 발굴된 천산북로 기행

총 길이 1,400km의 ‘골든 링’ 투어는 천산북로 기행의 백미
사막과 광활한 대초원 그리고 협곡과 산중 호수, 만년설
다양한 민족과 문화를 접할 수 있는 세계적인 코스

고대 실크로드 중 천산북로는 중앙유라시아 유목민들에게 가장 인기 있는 땅으로 꼽히는 세미레치예 지역을 지나간다. 현재의 카자흐스탄의 남동부지역과 키르기스스탄 전체를 포함하는 광활한 지역인 세미레치예는 천산북로의 요충지로서, 세계사에 등장했던 수많은 유목민들이 바로 이곳에서 나라의 기틀을 잡았다. 고대로부터 사카(Saka)와 오순(Wusun, 우순), 훈(Hun)과 투르크(Turk) 그리고 대몽골율루스(몽골제국)가 이곳을 장악함으로써 대제국을 건설할 수 있었다.

김상욱 고려문화원장

대제국을 건설했던 흉노족과 돌궐족은 어디로?

많은 사람들이 실크로드를 장악함으로써 대제국을 건설했던 흉노족과 돌궐족은 어디로 사라졌는지를 궁금해 한다. 이 대목에서 중앙유라시아를 이해하는데 꼭 한가지 알고 가야 할 것이 있다. 흉노족과 돌궐족이라는 개념으로 이 지역을 보면 오히려 인식에 장애가 오기 때문에, 족속의 개념보다는 훈, 투르크 라고 불리는 정치집단 또는 이들을 대표부족으로 하는 국가개념으로 봐야지만 중앙유라시아의 역사를 쉽게 이해할 수 있다는 것이다.

혹자는 얼굴 외모로 민족을 판단하는데, 러시아인처럼 생긴 카자흐인, 동양인처럼 생긴 러시아인을 흔히 만날 수 있는 알마티

<악타우의 천연색 바위산>



시내에서 길 가는 사람을 세워놓고 가족관계를 물어본다면, 유라시아에 살고 있는 민족명 두어개는 쉽게 들을 수 있을 정도로 혼혈이 일반화되어 있다.

시대에 따라 그 지역을 지배하는 정치집단의 주류 세력과 한방울의 피라도 섞었다면 그들의 조상이 곧 자신의 조상이 되고 그들로부터 민족 정체성을 찾으려고 하는 경향은 오래전부터 반복, 유지되어 왔다. 이 땅에서 살고 있는 이들은 예나 지금이나 남들이 자신을 어떻게 부르던지 크게 상관하지 않고 북방에서 내려온 좀 더 강한 유목세력이 선행 유목지배집단을 몰아내고 주도권을 장악하면 또 다시 그들과 융합되어 그들의 일원 또는 그들 자체가 되어 온 것이다.

자신들의 국가 수립일을 돌궐의 건국 시기인 552년으로 잡고 있는 튀르키예가 이를 가장 상징적으로 보여준다고 할 수 있다. 돌궐제국이 왕위계승문제로 지배계층간 갈등이 생기고, 여기에 중국의 이간질이 더해져 분열되고 결국 중국에 복속되었지만, 고향 땅인 몽골고원을 떠나 카자흐 초원으로 쫓기듯 와서 세운 나라, 서돌궐은 몽골고원에 국한되었던 돌궐제국보다 더 큰, 현재의 중앙아시아지역 대부분과 러시아의 카스피해 북부 지역까지를 아우르는 대제국을 건설했다. 또한 이들 중 카자흐스탄 서부에 주로 거주하던 오구즈부족은 아나톨리아 반도로 들어가 20세기 초까지 유럽인들에게 공포와 함께 물질적으로 풍요한 국가로써 부러움의 대상이 되었던 오스만 투르크를 세웠다.

고구려의 친구였던 돌궐이 서돌궐과 오스만투르크를 거쳐 현대국가 튀르키예로 이어지고 있다는 사실과 함께 중앙유라시아의 많은 ‘~스탄’ 국가들은 자신을 투르크계 민족으로 여기며 주변국들을 형제국가라고 여긴다는 것을 주지하자.

자연지리적으로 보면, 몽골고원의 대흥안령 산맥의 서쪽부터 헝가리 평원까지 유라시아 대륙의 동서 8천 km에 달하는 지역이 거의 하나의 운명공동체로 유기적으로 움직여 온 역사를 보여왔다. 건조한 이 지역은 초원 유목민들의 생활공간이자 역사적 무대였는데 좀 과장하면 마치 하나의 생활권이다시피 했기 때문이다. 그만큼 교류와 융합이 일상화되어 있었다.

그래서인지, 이곳 사람들의 거리 개념은 비행기를 타고 해외여행을 다니는 현대 한국인들과는 비교할 수 없을 정도이다. 이들은 서울 부산을 왕복하고도 남는 거리인 1000km정도를 이동하는 것은 대수롭지 않게 여기는 사람들이다.

자, 이제부터 천산북로 기행의 노른자위 세미레치로 떠나보자.

(계속함)

В 70-х годах начались первые акции в защиту экологии, и это движение развивается по сей день. Многие страны (Италия, Грузия, Австралия и другие) уже отказались от пластика на законодательном уровне. В Казахстане этот процесс идет медленнее. Но искусством маленьких шагов и вкладом каждого казахстанца можно положительно влиять на сохранение окружающей среды. Одним из решений является отказ от многочисленного пластика. Это возможно в zero-waste (с англ. «ноль отходов») магазине HelloEco, где покупатель может приобрести бытовые средства, косметику и продукты питания в многоразовых тарах и мешочках. Дина Огай, соосновательница HelloEco, рассказала нам о создании магазина, развитии экоактивизма в Казахстане и осознанном потреблении.

Валерия КИМ

– Как появилась идея HelloEco?

– Мы с семьей начали свой экологичный путь за много лет до того, как это стало трендом. Тогда ни информации, ни тем более подходящих товаров не было в открытом доступе. Нашей главной заботой было здоровье и безопасность детей, поэтому мы подошли к делу со всей серьезностью. Заказывать экоальтернативы приходилось с зарубежных сайтов, постоянно придумывать варианты, изучать самостоятельно составы и сертификаты.

Конечно, мне хотелось, чтобы и я, и любой казахстанец могли выбирать бытовые средства, косметику и даже продукты питания не только из предложенных в стандартном супермаркете. Хотелось реальной возможности выбора. На самом деле сама идея такого формата zero-waste (покупки без упаковки) не новая: такие магазины уже существуют по всему миру. Просто тогда для Казахстана магазин формата HelloEco был мечтой. Со временем пришло понимание, что не нужно ждать, когда кто-то откроет удобный и экологичный формат для тебя, а свою мечту можно и нужно реализовывать своими руками.

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ В ТРЕНДЕ



– Как вы создавали магазин? Кто вас поддерживал?

– Открывая магазин, мы в первую очередь хотели, чтобы люди поменяли потребительские привычки, обратили внимание на важность использования безопасной и сертифицированной химии, уходовых средств, косметики, а также начали бережнее относиться к проблемам экологии. Хотелось, чтобы большее количество людей могло осознать важность предотвращения образования лишних отходов (мусора) на уровне их инициации, при этом не подвергая опасности здоровье и зачастую экономя бюджет.

Мы замахнулись на столько целей сразу! Реализовать их все было нелегко, тем более что и смотреть не на кого, ведь HelloEco – первый такой проект в Казахстане. Нужно было продумать все до мелочей: интерьер, оборудование, условия хранения натуральной продукции, реализацию в тару клиента, соблюдение санитарных норм и, конечно, минимизацию отходов в самой деятельности магазина. Мы сами прокладывали и до сих пор прокладываем себе дорогу. Но мы, сооснователи, в первую очередь стали огромной поддержкой друг для друга, потому что преследовали одну большую идею.

Также было целое сообщество неравнодушных экоактивистов, которые стали клиентами магазина еще до его официального открытия, ждали его вместе с нами. Они до сих пор – наша большая «зеленая» семья, которая растет с каждым днем.

– Сложно ли развивать экомаркетинг в Казахстане?

– Конечно, есть сложности, потому что помимо обычных задач и проблем бизнеса, мы решаем вопросы экопросвещения. Для нас есть дополнительная стадия – перед продажей мы объясняем клиенту, какие плюсы у zero waste-магазина, какую пользу принесет человек себе и своему здоровью, близким, планете. На это уходит много сил и ресурсов, и способны на это только люди, разделяющие наши ценности. К счастью, именно из таких людей состоит наша команда HelloEco. Сейчас это по меньшей мере 10 человек, и их число постоянно растет.

Одна из наших целей – делать экологичную жизнь доступной, поэтому мы не повышаем бездумно цены, чтобы увеличивать прибыль, и в этом могут возникнуть сложности. Например, товар на розлив у нас всегда доступнее, чем такой же упакованный аналог в другом магазине – мы регулярно отслеживаем это. При этом натураль-

ное, сертифицированное средство не может стоить дешевле масс-маркета, и это тоже мы постоянно объясняем клиенту. Нам важно, чтобы покупатель знал ценность экологичной покупки и возвращался к нам снова. Радует, что число понимающих, осознанных клиентов растет, хоть и не так быстро, как хотелось бы. Еще больше радует, что студенты и даже школьники задумываются о проблемах экологии и их решении, что наша аудитория пополняется именно такой продвинутой, идейной молодежью. Мы верим, что, несмотря на плавное развитие, за этой сферой будущее и именно этот бизнес самое время начинать сегодня.

– Что может сделать каждый казахстанец для вклада в сохранение экологии?

– Перейти на сторону осознанного потребления! Начать можно с любого комфортного действия. Отказаться от одноразового пластика, заменив пакеты на тканевые мешочки и шоперы. Уменьшить количество создаваемого мусора, отказавшись от кофейных стаканчиков в пользу своего термостакана. Попробовать сортировать отходы, для начала самые опасные для природы – батарейки, лекарства. Рассказывать об этом своему окружению, популяризировать тему экологии, быть активным, не делать вид, что никаких проблем не существует. И, конечно, поддерживать социальный бизнес, локальных производителей и таких первопроходцев, как HelloEco.

– Какие планы у магазина?

– Планы самые грандиозные. Я мечтаю, чтобы HelloEco был представлен в каждом городе Казахстана, а потом и за его пределами. Хочу, чтобы zero waste как стиль жизни стал нормой, чтобы купить в свою тару можно было на каждом углу. Многие покупатели из разных городов ждут нас, постоянно спрашивают про открытие, а пока заказывают из Алматы. Благодаря онлайн-направлению и доставке мы можем отправить безопасные средства в любой уголок страны. Но и новые офлайн-точки, такие же атмосферные и уютные, как наш первый магазин, мы обязательно планируем открывать в ближайшее время.

Побывать в Сеуле, не покидая Алматы

Фильм режиссера Дэви Шу «Возвращение в Сеул», который был отмечен на Каннском кинофестивале в прошлом году, сейчас идет на большом экране в Алматы.

Валерия КИМ

В прокат вышла драма многообещающего французского режиссера камбоджийского происхождения Дэви Шу. Алматинцы могут окунуться в атмосферу Сеула и пронзительную историю девушки-корейки, которую удочерила в младенчестве французская семья.

По сюжету 25-летняя Фредди, которая прожила всю сознательную жизнь во Франции, приезжает в Корею в поисках биологических родителей. Там она узнает, что родители живут порознь: отец готов с ней увидеться, но мать отвечает отказом.

Для героини поездка оказывается путешествием к этническим корням и к самой себе. Внешне дерзкий и самоуверенный образ оказывается лишь защитным механизмом героини, ведь на самом деле она сломлена и растеряна. Фредди во время поездки знакомится с

Теной и ее компанией, и вместе с ними главная героиня видит современный Сеул глазами молодых. В итоге путешествие

разворачивается в неожиданном для героини направлении.

При написании сценария Дэви Шу вдохновлялся исто-

рией подруги, которая отправилась в Корею в поисках биологических родителей. В фильме режиссер изучает темы самоидентификации, этнической родины мигрантов первого поколения, отношений между родителями и детьми.

Кинокартина «Возвращение в Сеул» – тонкая и чуткая работа режиссера, и на Каннском фестивале она была принята с большим интересом. Убедиться в этом, прочувствовать и увидеть Сеул глазами героини можно, посетив показ фильма в кинотеатрах Chaplin.



С 80-летием, дорогой наш друг и коллега!

Кандидат технических наук, профессор КазННТУ имени Сатпаева Ким Николай Хваенович в эти дни отмечает свой 80-летний юбилей. Долгое время Николай Хваенович был членом научного общества «Кахак», с удовольствием выполнял общественную работу. Он и сейчас в своем преклонном возрасте преподает в родном вузе, готовит специалистов в ведущей кузнице кадров Казахстана, которая по праву считается флагманом образования и науки.



Тамара ТИН

О своих родителях ученый вспоминает с теплотой, и в свой день рождения первое, что приходит на память – это их тяжелая жизнь: отца Ким Хва-Ена, который является участником Первомартовского движения, матери Вон Ен-Сен, которая во время Великой Отечественной войны, умея хорошо шить, на своей старенькой швейной машинке шила одежду для бойцов фронта, а днем трудилась на полях колхоза, за что имеет орден «За трудовую доблесть». Отец Николая Хваеновича в годы войны вплоть до 1945 года был на трудовом фронте – в шахтах Карагандинского бассейна. Шестерых детей мать поднимала одна, на ее плечи свалились все заботы о них.

Именно благодаря родителям и их пожеланиям, чтобы сын получил высшее образование и профессию, Николай Хваенович все годы своей жизни стремился к знаниям и профессиональному совершенству. Сначала он поступил на вечернее отделение механико-математического факультета КазГУ имени С.М.Кирова. Парня параллельно приняли на работу в Казахский политехнический институт на должность лаборанта в научно-исследовательский сектор, где он вырос с должности старшего лаборанта до старшего научного сотрудника и затем стал кандидатом технических наук и преподавателем блестяще знающим свой предмет.

Когда Николаю Хваеновичу задаешь вопрос о самом счастливом случае его жизни, он неизменно отвечает:

– Был такой случай со мной. Однажды я подержал в своих руках боевые награды Героя Советского Союза Мина Александра Павловича. Случилось это ранней весной 1951 года. К нам в село Ровное к своему младшему сыну Мину Николаю Павловичу приехала на постоянное место проживания его мать Дё Ге Хва. Сын ее был женат на моей старшей сестре Тамаре. Приехала она ухаживать за своей внучкой Валей. Небольшом фанерный чемодан был наполнен орденами, медалями и наградными документами. Кроме них, там были благодарственные письма Министерства обороны СССР, председателя Президиума Верховного Совета СССР. Все медали и ордена были завернуты в какие-то лоскутки. Только не было Красной Звезды героя. Она сказала, что посмертно этот орден не вручается.

Кстати, наша газета об этом случае писала. В свое время Николай Хваенович сотрудничал с «Коре ильбо», писал интересные научно-популярные статьи, а также рассказывал о международных научных форумах, в которых ему посчастливилось участвовать. В свой день рождения он не забыл и о 100-летнем юбилее родной газеты:

– Пользуясь случаем, хочу поздравить редакцию и читателей газеты «Коре ильбо» со столетием. Мой отец был подписчиком и читателем еще той газеты, которая называлась «Ленин кичи». Наша семья читала ее с конца сороковых до конца семидесятых годов прошлого столетия. Это было единственное издание на корейском языке, которое отец читал с большим удовольствием, так как другие издания он не понимал – они были на русском языке. Но, помню, «Правду» я ему читал вслух и старался донести смысл, переводя на корейский. А было мне 7 лет. Позднее я стал постоянным подписчиком, а иногда и автором статей в газете. Это причастие к печатному слову мне очень приятно сегодня осознавать.

Мы тоже от души поздравляем Вас с юбилеем, дорогой Николай Хваенович! Желаем Вам здоровья, успешной трудовой деятельности, от которой вы получаете удовольствие, на долгие годы!

70 лет – праздник жизни

70 лет – это особая дата. И если для многих такой возраст ассоциируется с покоем и уходом на пенсию, то Владимир Цынхонович Хегай продолжает быть активным, занимается семейным бизнесом и встречает юбилей в прекрасной форме и хорошем настроении.

19 мая Владимиру Цынхоновичу, известному в Каратаальском районе бизнесмену, уважаемому человеку, исполнится ровно 70. Он родился в селе МОПР. Большую часть жизни Владимир провел в работе, заведовал районной нефтебазой. Он был одним из первых, кто в 90-х годах посетил Южную Корею от Казахстана.

Всю жизнь Владимир Цынхонович вел активный образ жизни и по сей день остается деятельным. Вместе с женой Ляной Ким сейчас они готовят корейские блюда, маринады,

тять и отправляют их в разные уголки не только Казахстана, но и мира.

В редакции мы часто вспоминаем мартовский визит к Владимиру и Ляне – настолько он оказался теплым и гостеприимным. Тогда мы договорились, что обязательно поздравим хозяина семьи с юбилеем.

Сдерживаем слово и поздравляем Владимира Цынхоновича с юбилеем! От редакции и от его супруги желаем ему крепкого здоровья, долголетия, процветания и благополучия!



Золото в Болгарии

В апреле спортивная команда по таэквандо из Тараза Jitae завоевала призовые места на соревнованиях в Болгарии. Пять участников команды заняли призовые места, в том числе Александр Тен и Кирилл Ким стали обладателями золотых медалей в двух категориях. Тренер команды Нина Робертовна Югай рассказала о спортсменах, тренировках и планах чемпионов.

Валерия КИМ

Клубный чемпионат Европы проходил в городе София, Болгария. Таэквандо – древнее корейское боевое искусство. Оно делится на две категории: спарринг – где в бою противники демонстрируют навыки и умения, пумсэ (фристайл) – презентация техники передвижения и владения телом.

Александр Тен и Кирилл Ким заняли призовые места в обеих категориях. Александру сейчас 22 года, он представляет команду уже во взрослой категории, а Кирилл – в юниорах. У Саши черный пояс четвертого дана, у Кирилла – второго. Помимо этого, призовые места заняли и другие участники команды. Спортивная команда и родители встретили победителей в родном Таразе по приезде.

Нина Робертовна рассказывает, что самая сильная команда по таэквандо сейчас тренируется в Таразе. О дисциплине пумсэ они узнали благодаря их тренеру Тену Георгию Борисовичу. Сейчас все ученики



изучают обе категории боевого искусства: спарринг и пумсэ.

Тренировки у команды проходят ежедневно, в выходные по два раза в день. Благодаря чуткому подходу тренера и усердию учеников у большинства молодых спортсменов уже видны результаты и есть достижения на местных и международных соревнованиях. От команды Jitae в Болгарии, помимо

Александра и Кирилла, выступили Нурхан Молдияр, Нурбатыр Молдияр, Данил Духанов – и все они взяли первые места!

Недавно Александр Тен стал членом национальной сборной Казахстана. Его тренер и он сами готовятся принять участие во Всемирной универсиаде и в Азиатских играх и рассчитывают на призовые места.

Расширен список специальностей для трудоустройства с визой F-4

Министерство юстиции Республики Корея расширяет список специальностей, доступных к трудоустройству для иностранцев, находящихся в стране по визе для зарубежных соотечественников F-4. Эта мера направлена на решение проблемы нехватки рабочих кадров в ряде сегментов рынка труда.

С мая соотечественникам будет разрешено выполнять четыре дополнительных вида деятельности в заведениях общепита и два – в отелях, в том числе работа помощниками на кухне столовых, кафе и ресто-

ранов быстрого питания. В регионах, столкнувшихся с проблемой сокращения населения, соотечественники могут работать практически во всех сферах. Исключением являются увеселительные заведения и другие сегменты, противоречащие принципам социального порядка.

В Минюсте сообщили, что по состоянию на 2021 год в стране проживали более 478 тыс. соотечественников с визой F-4. 74,1% из них приходится на выходцев из Китая, 8,9% – из США, 5,4% – из России.

Источник: KBS.RU

КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену
зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжуна

ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,
«Я – кореец».

УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец,
бабушка или дедушка – корейцы).

УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.
Необходимо раскрыть заданную тему.
Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: gazeta.koreilbo@gmail.com или по адресу: Казахстан,
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты,
ведущие специалисты и профессора вузов.

НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,
2-е место – 200 000 тенге,
3-е место – 100 000 тенге.

**** Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»**

13 мая 2023 года на 76-м году жизни после продолжительной болезни от нас
ушла Афанасьева Раиса Самсоновна. Она прожила жизнь добросовестного и
честного человека, уважаемого гражданина своей страны.

Родилась Раиса Самсоновна 21 марта 1948 года в городе Бекабад Узбекской
ССР. С 1972 года, отучившись в Узбекском государственном институте фи-
зической культуры, начала работать по профессии в педучилище Ташкентской
области.

Всю свою жизнь Раиса Самсоновна посвятила спорту, она – чемпионка
Узбекской ССР по академической гребле, не один десяток лет проработала
спортивным тренером.

В 2003 году переехала в Казахстан по семейным обстоятельствам и
преподавала в Инновационном евразийском университете, Павлодарском
государственном педагогическом университете, была заместителем дирек-
тора по УВР Специализированной детско-юношеской спортивной школы
олимпийского резерва.

Помимо спорта и педагогики, которым Раиса Самсоновна отдала более 40
лет, она заслужила большое признание в общественно-культурной деятель-
ности: была заместителем председателя Совета матерей Павлодарской
областной АНК, заместителем председателя Павлодарского областного фи-
лиала АКК, с 2007 года возглавляла Совет старейшин «Ноин Дан» корейской
этнокультурного объединения Павлодарской области.

За достойный вклад в укрепление единства народа Казахстана, обществен-
ного согласия и казахстанского патриотизма Афанасьева Р.С. награждена
медалями к 20 и 25-летию АНК, почётной грамотой АНК за подписью Первого
Президента РК Назарбаева Н.А., почётной грамотой акима Павлодарской
области. За большой вклад в общественную деятельность Корейского центра
награждена медалью в честь 30-летия Ассоциации корейцев Казахстана, не-
однократно награждалась благодарственными письмами секретариата АНК
области, акима г. Павлодара.

Ассоциация корейцев Казахстана, Ассоциация корейцев Павлодарской об-
ласти «Sotang» выражают глубокое соболезнование родным и близким Раисы
Самсоновны. Память о ней навсегда останется в наших сердцах. Мы скорбим
вместе с вами.

15 мая 2023 года на 86-м году жизни после продолжительной болезни скон-
чалась Цой Людмила Георгиевна, член общества «Надежда» при АКНЦ. Вся
ее трудовая деятельность прошла в Министерстве финансов Казахстана,
где она пользовалась большим уважением и авторитетом за трудолюбие и
профессионализм, из этой же организации она ушла на пенсию.

Замечательная женщина, удивительно талантливая. Она любила петь и
делала это с большой любовью и вдохновением. Ее любили все: родные, близкие
и многочисленные друзья! Она была образцом для подражания, удивляя всех
своей добротой, отзывчивостью, жизнелюбием, оптимизмом и умением видеть
красоту во всем.

Тяжелая потеря для родных, близких и тех, кто знал и любил эту женщину.
Члены общества «Надежда» глубоко скорбят в связи с уходом из жизни
дорогой Людмилы Георгиевны и выражают глубокие соболезнования родным и
близким.

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО KZ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА
Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Руководитель отдела
аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Корреспонденты
Диана СОН
Валерия КИМ
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Юлия МАГАЙ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор
Герман Ким,
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
Специальный корреспондент,
Южная Корея
Евгения Цхай,
Корреспонденты в регионах
Валерия Ли, **Алматы**
Наталя Лигай, **Астана**
Федор Мин, **Костанай**
Ева Ким, **Усть-Каменогорск**
Денис Пак, **Кызылорда**
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан,
Комитетом информации
Свидетельство о постановке на переучет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания
№KZ02VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не
пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда
отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.



ШКОЛА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА KT&G

1-Й КОНКУРС ОРАТОРСКОГО МАСТЕРСТВА НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ KT&G

К программе допускаются:

- Школьники (7-12 классы),
- Граждане Казахстана.

Необходимо выступить на 1 из 3-х тем, которые будут
объявлены за неделю до начала конкурса.

*На выступление дается 3 минуты *Темы будут выбираться лотереей

1-е место
100 000 тг

2-е место
70 000 тг

3-е место
50 000 тг

- Дата проведения: 2 июня 2023 года 10:00-15:00
- Место: г.Алматы, ул.Клочкова 123, 2 этаж
- Регистрация на конкурс:
с 22 мая 10:00 до 30 мая 15:00



По вопросам обращаться: tnacademy00@gmail.com

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)



Сто лет на рынке
газового
оборудования



Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования



Учет
специфики условий
эксплуатации



Жесткая система
контроля качества



Широкая линейка
мощностей



Уникальная
технология
модуляции
мощности



Многоуровневая
система защиты
котла



Высокий КПД
(93-95%)



Авторизованные
сервисные центры



Заводы
в 16 странах



СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА !!!

КИМЧИ

ТРАДИЦИОННЫЙ ВКУС ИЗ КОРЕИ

15 200 ТГ
10 КГ

2500 ТГ
1 КГ

1650 ТГ
500 ГР



FARMER'S SLICED CABBAGE KIMCHI

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ ДОСТАВКУ
ПО ГОРОДАМ КАЗАХСТАНА
А ТАКЖЕ ПО ГОРОДУ
АЛМАТЫ ОТ 20 000 ТГ
БЕСПЛАТНО

+7 775 000 2828

ОТКРЫТЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ С
ОПТОВЫМИ КЛИЕНТАМИ

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100 кв.м² до 4000 кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz [YouTube navien_kz](https://www.youtube.com/navien_kz)

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz [YouTube navien_kz](https://www.youtube.com/navien_kz)